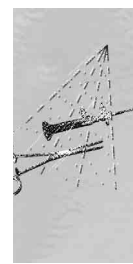




Гигиена · Очистка инструментов

*Hygiene · Instrument Processing*



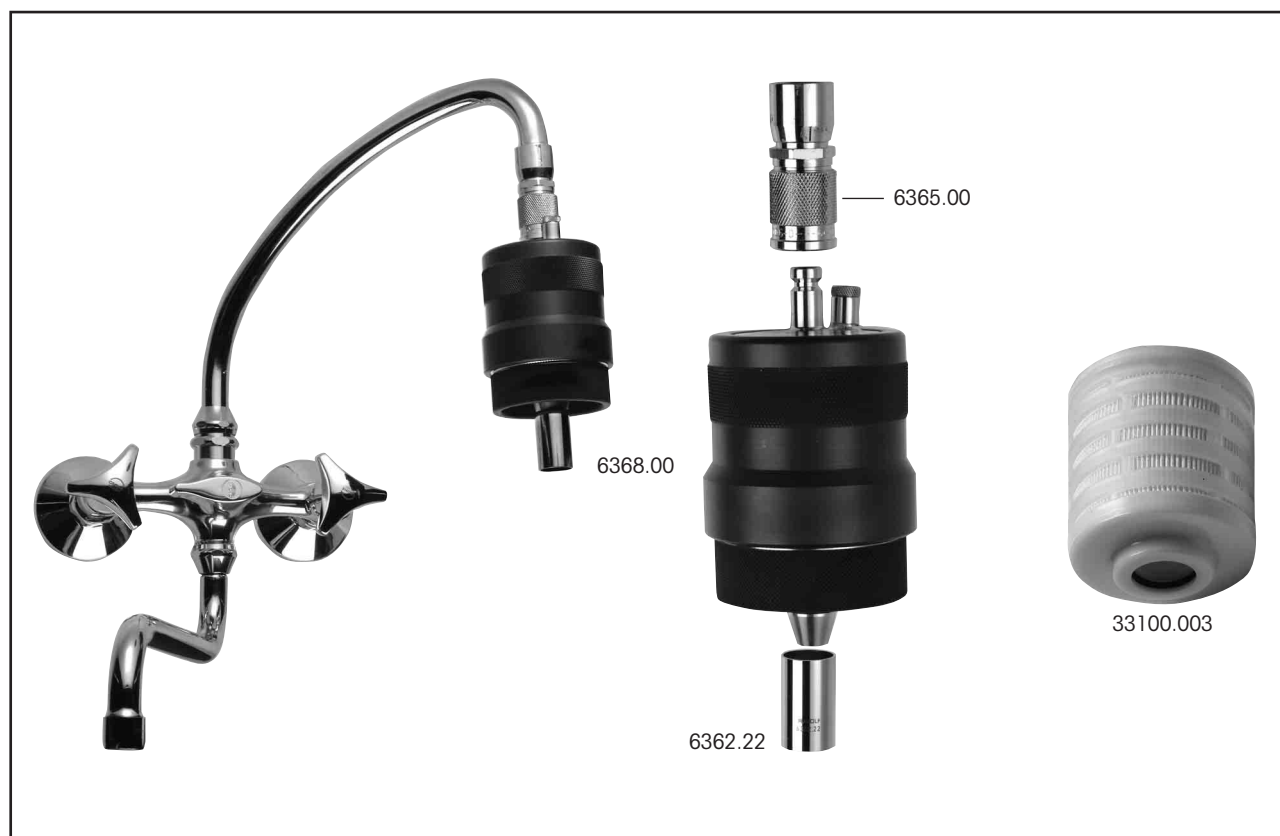
## Hygiene · Instrument Processing

## Гигиена · Очистка инструментов

<b>1</b>	<i>Sterile Water Filter</i>	Фильтр для подготовки стерильной воды
<b>2</b>	<i>Sterile Water Filter Units</i>	Фильтровальная установка для подготовки стерильной воды
<b>3</b>	<i>Processing Accessories</i>	Принадлежности для очистки
<b>4</b>	<i>Detergents and Cleaning Agents</i>	Моющие средства для ухода
<b>5</b>	<i>Anti Fogging Agents</i>	Средство от запотевания
<b>6</b>	<i>Accessories / Rubber Seals</i>	Принадлежности / резиновые уплотнения
<b>7</b>	<i>Disinfection / RIWO-BOX</i>	Дезинфекция RIWO-BOX
<b>8</b>	<i>Machine Processing / Sterilisation</i>	Механическая очистка инструментов / стерилизация

## Sterile Water Filter

## Фильтр для подготовки стерильной воды



1

### **Sterile water filter**

for connection to wall-mounted or standalone water supply

comprising:

#### **Sterile water filter housing**

incl. 3 protective sleeves, type 6362.22

(without filter cartridges) .....6368.00

also:

#### **1 special adapter**

with snap-on connector and aerator

(aerator M 22 x 1 threaded connector) .....6365.00

**Filter cartridges, pack of 3** .....33100.003

Spares:

**Sealing rings Ø 19 mm (pack of 5)** .....6362.23

### **Фильтр для подготовки стерильной воды**

для подключения к настенной или стоечной арматуре

включает:

#### **корпус фильтра для стерильной воды**

включая 3 защитных муфты, тип 6362.22

(без фильтровальных патронов).....6368.00

сюда же входят:

#### **1 специальный соединительный элемент**

с быстродействующей муфтой и перлатором

(соединительная резьба для перлатора M 22 x 1) .....6365.00

**Фильтровальные патроны, упаковка 3 шт.** .....33100.003

Запасные детали:

**Уплотнительные кольца Ø 19 мм (упаковка 5 шт.)** .....6362.23



## Sterile Water Conditioning

## Подготовка стерильной ВОДЫ



Имя «R.WOLF» известно уже многие годы в сфере разработки установок, стерилизующих воду для производства стерильных промывочных растворов, применяемых в урологии.

- ❑ Возможность повторного применения, паровая стерилизация
  - обусловленная этим высокая экономичность
  - экологичность
- ❑ Без обратного загрязнения за счет антибактериального барьера и обратного клапана в гарнитуре для отбора воды
- ❑ Закрытая фильтровальная система
  - обеспечивает надежную в гигиеническом отношении фильтрацию воды
- ❑ Фильтр для подготовки стерильной воды с размером пор 0,2 мкм
- ❑ Переставляемое по высоте исполнение для регулировки промывочного напора
- ❑ Предварительная обработка воды отпадает (питьевая вода в соответствии с Предписанием о питьевой воде)

2

*For many years, the name "R.WOLF" has stood for the development of sterile water filter units for economic and environmentally friendly processing of sterile irrigation solutions for urology.*

- ❑ Re-usable, autoclavable
  - for greater economy
  - environmentally friendly
- ❑ No retrograde contamination by germ barrier and back pressure valve in the outlet system
- ❑ Closed filter system
  - for safe, hygienic water filtering
- ❑ Sterile water filter with a pore size of 0.2 μm
- ❑ Height-adjustable models for regulating irrigation pressure
- ❑ Pre-treated water unnecessary (normal drinking water)

## Sterile Water Filter Unit 3000 ml

## Фильтровальная установка для подготовки стерильной воды 3000 мл

### 3000 мл MOABIT II

Фильтровальная установка для стерильной воды с перестановкой по высоте с помощью двигателя и полуавтоматической доливкой включает:

1 потолочная панель (6337.10 для предварительного монтажа силами заказчика),  
1 узел двигатель-вентиль, 1 быстродействующая муфта и 2,5 м соединительный рукав, 1 навесной нажимной переключатель (6337.37),  
1 ирригатор (6334.50), 5 гарнитур для отбора воды (6346.00), 6 фильтропатронов (2 x 33 100.003) .....6337.00

при навесном потолке:

**промежуточная конструкция**, высотой до 50 см .....6337.11  
**удлинитель**, на каждые последующие 10 см .....6337.12

### 3000 ml MOABIT II

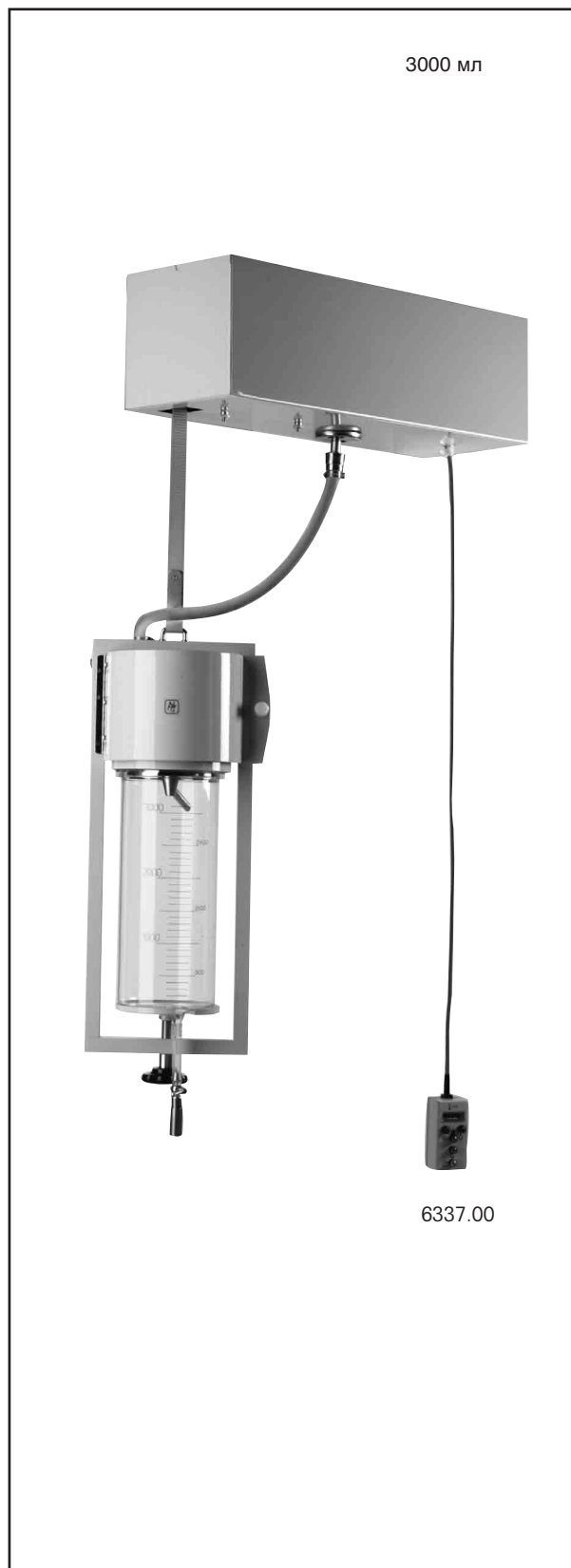
*Sterile water filter unit with motor-driven height-adjustment and semi-automatic refill*

*comprising:*

*1 base plate for the ceiling (6337.10 to be installed before building completion),  
1 motor and valve unit, 1 snap-on connector and  
2.5 m connecting tube, 1 suspended push-button control unit (6337.37), 1  
irrigator unit (6334.50), 5 outlet sets  
(6346.00), 6 filter cartridges (2 x 33 100.003) .....6337.00*

*for installation with false ceilings:*

**Plenum adapter**, for up to a height of 50 cm .....6337.11  
**Extension**, for every further 10 cm.....6337.12



для регулирования и оптического контроля температуры воды:  
**смеситель с термостатом 1/2"**, для крепления на штукатурку с запорным краном и термометром .....6812.507

*for controlling and indicating the water temperature:*

**Surface-type thermostat battery 1/2"**  
*with stop tap and thermometer* .....6812.507

## Sterile Water Filter Unit 700 ml



## Фильтровальная установка для подготовки стерильной воды 700 мл



**Фильтровальная установка для стерильной воды 700 мл**  
включает:

1 стабильная хромированная потолочная колонка с быстродействующей муфтой для высоты помещения до 250 см, 1 потолочная розетка, 1 ирригатор (6244.70), 2 гарнитуры для отбора воды (6346.00), 3 фильтровальных патрона (1 x 33 100.003)

При прокладке линий (описание см. J5):

под штукатурку.....	6244.10
на штукатурку.....	6244.11
на навесном потолке .....	6244.12

При высоте помещения свыше 250 см:

**удлинитель для потолочной стойки**

на каждые последующие 10 см .....	6244.99
-----------------------------------	---------

**Sterile water filter unit 700 ml**

comprising:

1 fixed chromium-plated column with snap-on connector for rooms up to 250 cm high, 1 ceiling rosette, 1 irrigator unit (6244.70), 2 outlet sets (6346.00), 3 filter cartridges (1 x 33 100.003)

for pipes (description see J5)

in the ceiling .....	6244.10
on the ceiling .....	6244.11
in a false ceiling .....	6244.12

for rooms higher than 250 cm:

**Ceiling column extension**

for each further 10 cm .....	6244.99
------------------------------	---------



Для регулирования и оптического контроля температуры воды:

**Смеситель с термостатом 1/2", для крепления на штукатурку**  
с запорным краном и термометром.....6812.507

for controlling and indicating the water temperature:

**Surface-type thermostat battery 1/2"**

with stop tap and thermometer .....	6812.507
-------------------------------------	----------

*Sterile Water Filter Unit*  
700 ml

Фильтровальная установка  
для подготовки стерильной воды  
700 мл

2



All sterile water filter units are designed for rooms 250 cm high. If the room is higher, an extension is required for the rigid ceiling column (6244.99 every 10 cm).

Please specify the exact dimensions as follows:

*the distance from the top surface of the finished floor to the surface of the solid ceiling*

*and, if applicable, also*

*the distance from the top surface of the finished floor to the surface of the false ceiling*

We will be happy to send you detailed installation plans.

Все фильтровальные установки для подготовки стерильной воды предусмотрены для применения в помещениях высотой 250 см. Для более высоких помещений необходимо удлинение жесткой потолочной стойки (6244.99, на каждые 10 см).

Просьба указывать точные размеры для:

**расстояния от верхней кромки готового пола до нижней кромки потолка монолитной конструкции**

**и, в случае необходимости дополнительно**

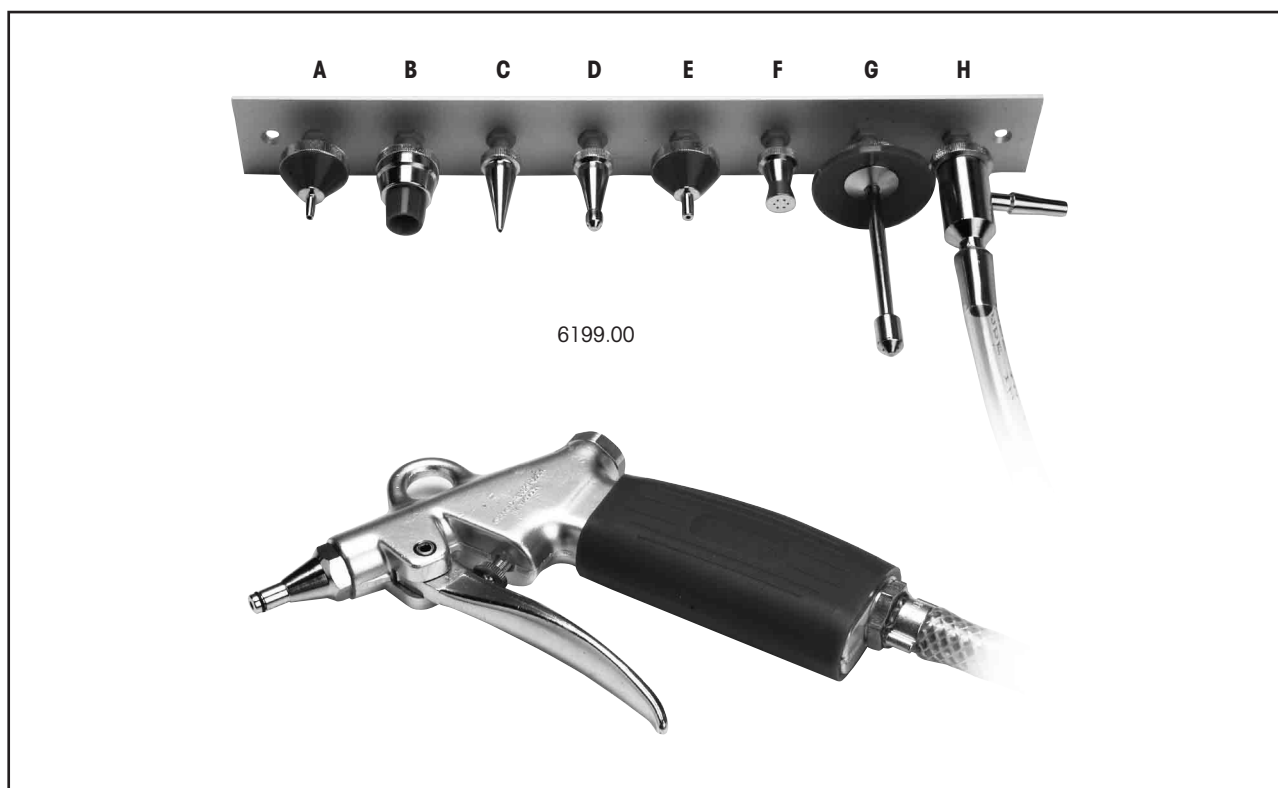
**расстояние от верхней кромки готового пола до нижней кромки навесного потолка**

Просьба всегда запрашивать наши детальные схемы по инсталляции.



## Water Jet Cleaning Pistol

## Пистолет для промывки водяной струей



3

**Water jet cleaning pistol** for connection to water faucet  
with R-3/4" thread incl. attachments (A-H, see below)  
and holder.....6199.00

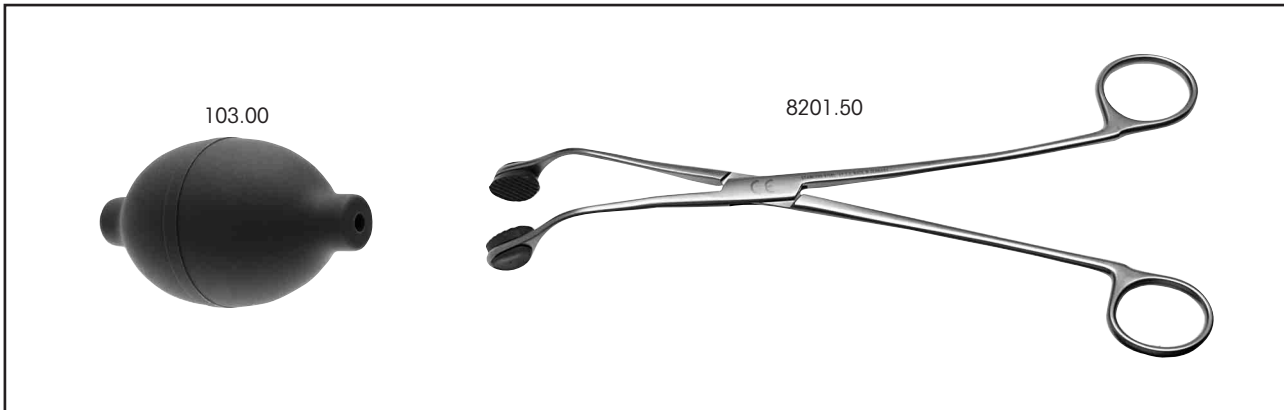
**Пистолет для промывки водяной струей**, для подсоединения к  
водопроводному крану с резьбой R-3/4", включая насадки  
(A-H, см. ниже)  
и держатель .....6199.00

*The attachments are suitable for cleaning*

**A** Sheaths and inserts, syringes, injection cannulas .....15515.003  
**B** Sheaths, measuring and blood pipettes .....15515.004  
**C** Catheters.....15515.005  
**D** Drainage tubes .....15515.006  
**E** Taps, cannulas and syringes .....15515.007  
**F** Douche attachments.....15515.009  
**G** Bottles .....15515.008  
**H** Water jet pumps (with attachments also  
suitable for drying) .....15515.010

Насадки предназначены для промывки:

**A** стержней и вставок, шприцов, инъекционных канюлей ...15515.003  
**B** стержней, градуированных пипеток и  
пипеток для набора крови .....15515.004  
**C** катетеров .....15515.005  
**D** дренажных шлангов.....15515.006  
**E** кранов, канюлей и шприцов.....15515.007  
**F** душевых насадок .....15515.009  
**G** бутылок .....15515.008  
**H** водоструйных насосов (с насадками  
пригодны также для сушки).....15515.010



**Hand bulb for blowing through channels** ..... 103.00

**Нажимная груша для продувки каналов** ..... 103.00

**Instrument grasping forceps, angled distal tips, with rubber jaws for gentle handling of instruments** ..... 8201.50

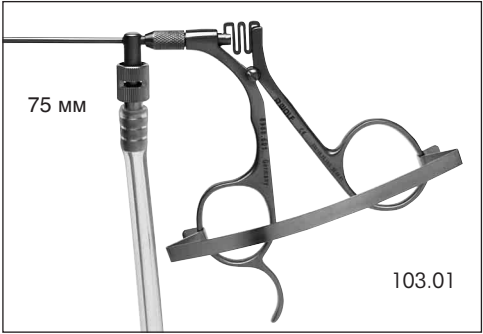
**Щипцы для захвата инструментов, дистально изогнутые, с резиновыми губками для щадящего захвата инструментов** .8201.50

**For machine processing and ultrasound**

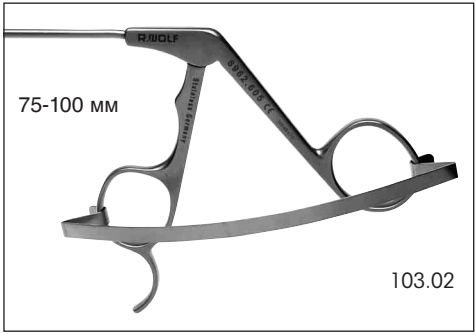
We recommend having both types on hand.

**Для подготовки в машине и с помощью ультразвука**

Мы рекомендуем иметь оба типа указанных инструментов.



103.01



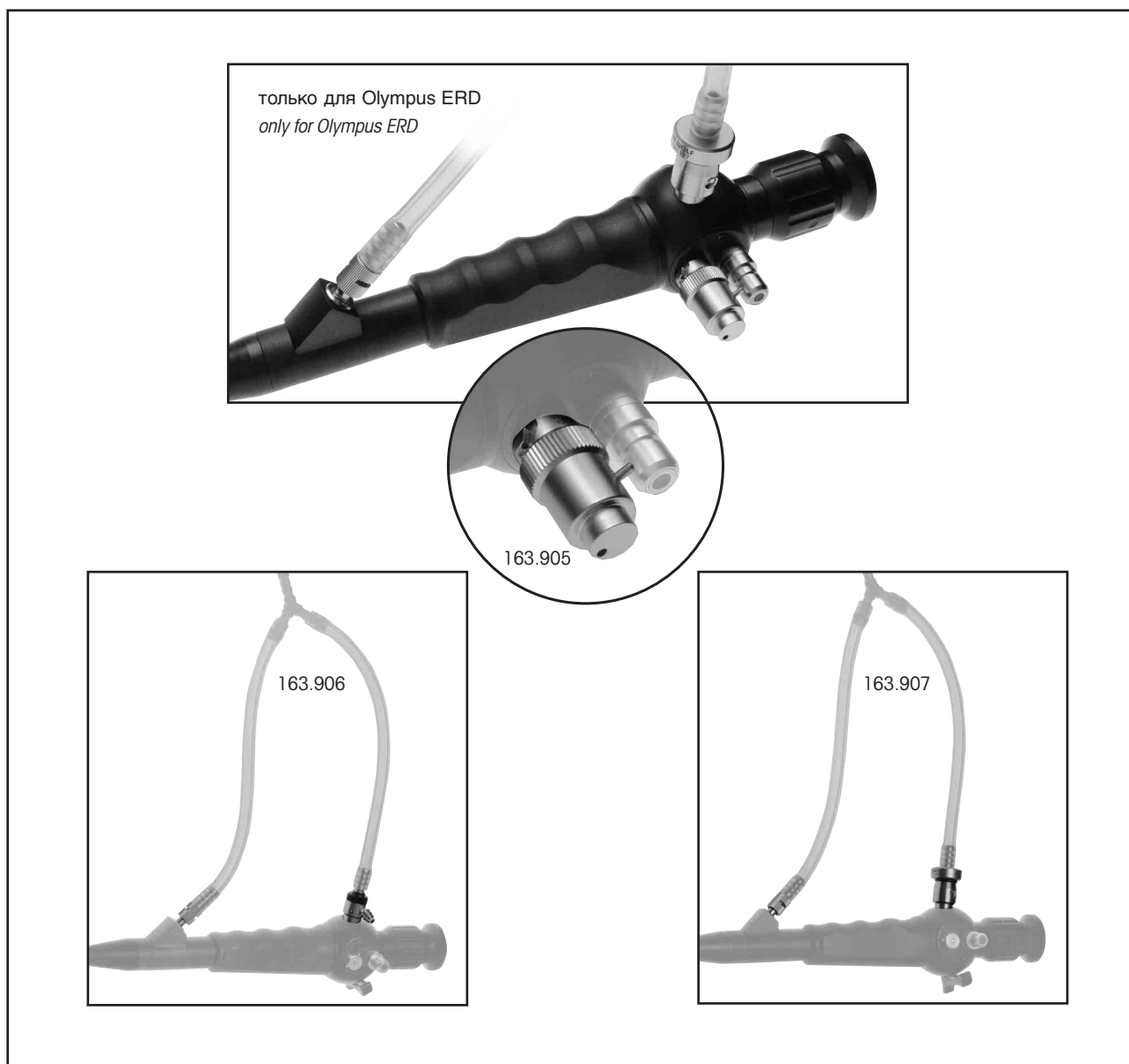
103.02

**Cleaning clamp, short**  
opening range up to 75 mm (pack of 10) ..... 103.01

**Фиксатор для очистки, короткий**  
Диапазон натяжки – до 75 мм (упаковка = 10 шт.) ..... 103.01

**Cleaning clamp, long**  
opening range up to 75 -110 mm (pack of 10) ..... 103.02

**Фиксатор для очистки, длинный**  
Диапазон натяжки до 75 –110 мм (упаковка = 10 шт.) ..... 103.02



3

**Adapter for leak testing**  
in Olympus ERD washing units..... 163.905

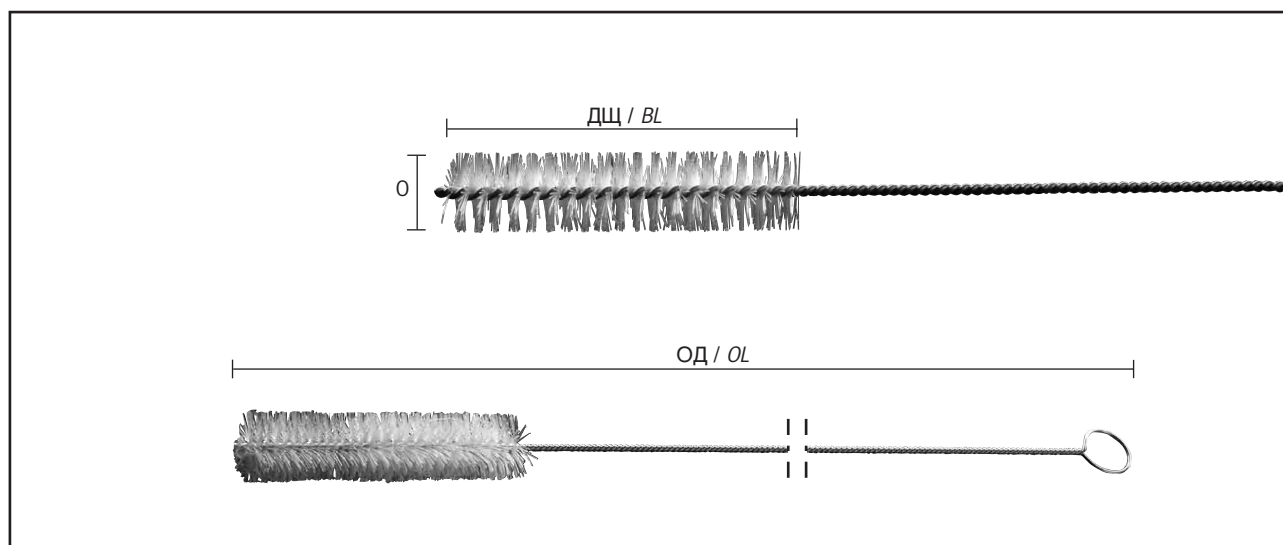
**Cleaning set I**  
for machine cleaning of bronchoscopes ..... 163.906

**Cleaning set II**  
for machine cleaning of  
DAFE bronchoscopes ..... 163.907

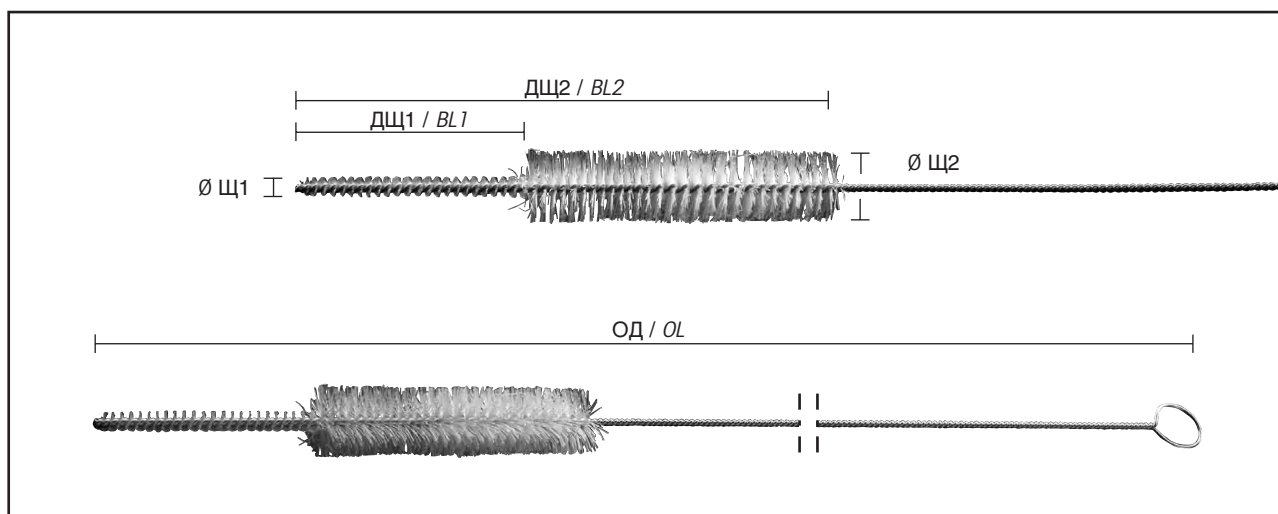
**Переходник для проверки герметичности**  
в моечных машинах Olympus-ERD ..... 163.905

**Комплект для промывки I**  
для подготовки бронхоскопов в машине ..... 163.906

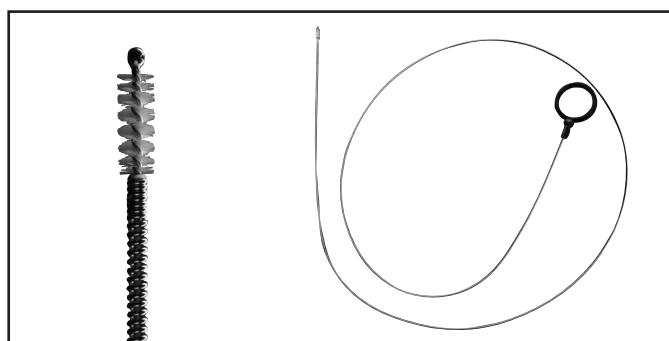
**Комплект для промывки II**  
для подготовки DAFE-бронхоскопов  
в машине ..... 163.907



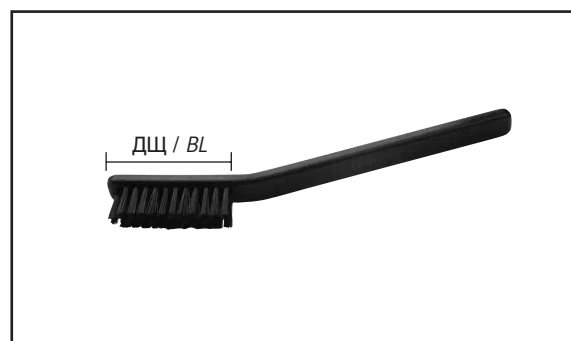
Ø мм	Длина щетки - ДЩ / Brush length BL мм	Общая длина - ОД/ Overall length OL мм	Область применения, пример / Example of areas of application	Тип / Types
11	100	360	Стержни и троакар-муфты / Sheaths and trocar sleeves	6.01
5	50	375	Направляющие трубки оптики вставок и транспортеров Telescope guide tube for inserts and transporters	6.03
2	50	400	Направляющие трубки электродов транспортеров Electrode guide tubes for transporters	6.04
3	50	365		6.041
2	50	240		6.045
5	60	515	Операционные лапароскопы / Operating laparoscope	6.05
5	50	240	Стержни малого калибра (длина 24 см) / Small-calibre sheaths (24 cm long)	6.06
1,8	55	610		6.061
13	80	340	Детские трубки-ректоскопы / Paediatric rectoscope tubes	6.07
19	80	440	Трубки-ректоскопы / Rectoscope tubes	6.08
9	80	405	Трубки-эзофагоскопы, в зависимости от размеров Oesophagoscope tubes, depending on dimensions	6.09
12	100	700		6.12
20	100	620		6.20



Ø Щ1 мм	Ø Щ2 мм	Длина щетки ДЩ1 / Brush length BL1 мм	Длина щетки ДЩ2 / Brush length BL2 мм	Общая длина - ОД/ Overall length OL мм	Тип / Types
3	5	40	100	250	6.011
3	13	40	100	250	6.012

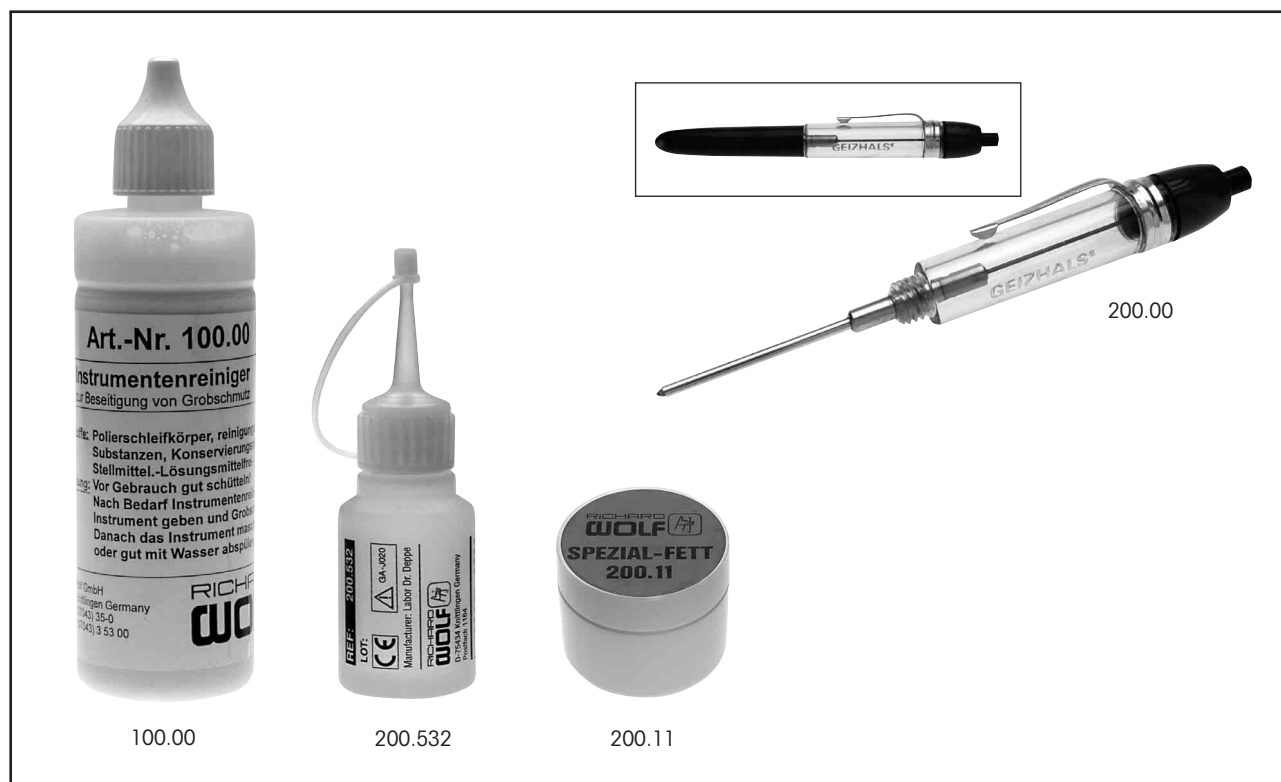


Ø мм	Длина щетки - ДЩ / Brush length BL мм	Общая длина - ОД/ Overall length OL мм	Тип / Types
5	10	2200	6.24
8	12	2200	6.40
12	20	2350	6.70
3	8	1000	7264.691
2.5	10	1000	7321.911



	Длина щетки - ДЩ / Brush length BL мм	Тип / Type
Щетка для очистки, стерилизуемая паром Cleaning brush, autoclavable	42	86.90





**Cleanser** for removing surface oxidation .....100.00

**Dropper bottle for oil (27.5 ml)**

for trocar sleeves, resectoscopes, taps, Albarran levers,  
flexible and rigid forceps .....200.532

**Grease**

for taps, bladder stone forceps, lithotriptors etc. ....200.11

**Oil dispenser** (without oil) .....200.00

**Средство очистки** для удаления оксидированной пленки с  
поверхностей .....100.00

**Капельница с маслом (27,5 мл)**

для троакар-гильз, резектоскопов, кранов, рукояток Albarrana,  
гибких и жестких щипцов .....200.532

**Жировая смазка**

для разборных кранов, щипцов для удаления камней мочевого  
пузыря, литотрипторов и т. д. ....200.11

**Шприц-масленка** (без содержимого) .....200.00





*Anti Fogging Agents  
for endoscopic telescopes*

Средство от запотевания  
для эндоскопической оптики



5

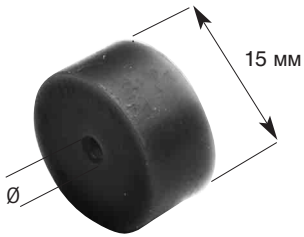
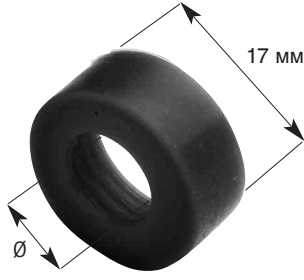
**Anti fogging agent, sterile**  
disposable pipette, portioned, alcohol-free, silicone-free,  
wax-free (pack of 10)..... 102.02

**Anti fogging agent "Ultrastop"**  
sterile filling, contains alcohol,  
pierce-cap bottle, 30 ml..... 102.01

**Средство от запотевания, стерильное**  
Одноразовые пипетки порционного набора, без спирта,  
силикона и воска (упаковка = 10 шт.)..... 102.02

**Средство от запотевания «Ultrastop»**  
стерильно, с содержанием спирта,  
флакон для прокола, 30 мл ..... 102.01



	Пропускное отверстие <i>Capacity</i> ( $\emptyset$ ) мм	Цвет <i>Colour</i>	Тип / <i>Type</i>
<b>Уплотнительный колпачок, малый, без отверстия, 10 штук</b> <i>Sealing cap, small, blind, pack of 10</i>	-	оранжево-красный / <i>dark orange</i>	89.20
<b>Уплотнительный колпачок, малый, 10 штук</b> <i>Sealing cap, small, pack of 10</i> 	< 2,4	черный / <i>black</i>	89.00
	2,4 - 3,4	красный / <i>red</i>	89.01
	3,4 - 5,1	синий / <i>blue</i>	89.02
	5,1 - 6,0	серый / <i>grey</i>	89.03
	6,0 - 7,0	коричневый / <i>brown</i>	89.04
	7,0 - 8,0	желтый / <i>yellow</i>	89.05
	8,5	зеленый / <i>green</i>	89.06
	9,0 - 9,5	черный / <i>black</i>	89.07
	5,0	синий / <i>blue</i>	90.001
	<b>Уплотнительный колпачок, большой, без отверстия, 10 штук</b> <i>Sealing cap, large, blind, pack of 10</i>	-	оранжево-красный / <i>dark orange</i>
<b>Уплотнительный колпачок, большой, 10 штук</b> <i>Sealing cap, large, pack of 10</i> 	9,5 - 10,1	красный / <i>red</i>	89.08
	> 10,1	синий / <i>blue</i>	89.09
	13,0 - 13,8	красный / <i>red</i>	89.10
	10,0	желтый / <i>yellow</i>	90.011
	4 - 6	красный / <i>red</i>	89.141
	7,5 - 8,5	синий / <i>blue</i>	89.161
	7,0	коричневый / <i>brown</i>	89.171
	<b>Запасной уплотнительный колпачок, большой, 10 штук</b> <i>Spare sealing cap, large, pack of 10</i>	7,0	коричневый / <i>brown</i>


Accessories  
Rubber Seals / Rubber Caps

Принадлежности  
Резиновые уплотнения /  
резиновые колпачки

	Цвет Colour	Тип / Type
<p><b>Уплотнительный колпачок с крестообразным шлицем,</b> для троакара-гильзы с резьбовым стержнем, 10 шт. <b>Cross-head seal cap,</b> for trocar sleeves with thread, pack of 10</p> 	оранжево-красный / dark orange	89.90

6

	Пропускное отверстие Capacity (Ø) мм	Цвет Colour	Тип / Type
<p><b>Резиновый колпачок «RIWO», без отверстия, 10 штук</b> <b>Rubber cap "RIWO", blind, pack of 10</b></p>	-	оранжево-красный / dark orange	88.00
<p><b>Резиновый колпачок «RIWO», 10 штук</b> <b>Rubber cap "RIWO", pack of 10</b></p> 	0,5	красный / red	88.005
	0,8	красный / red	88.01
	1,4	синий / blue	88.02
	2,4	черный / black	88.03
<p><b>Резиновый колпачок «RIWO», для инструментов 5 мм, 10 шт.</b> <b>Rubber cap "RIWO", for 5 mm instruments, pack of 10</b></p>	4,0	зеленый / green	88.04

	Цвет Colour	Тип / Type
<p><b>Резиновый колпачок для гистероскопа, удлиненный (1 шт.)</b> <b>Rubber cap for hysteroscope, extended (pack of 1)</b></p> 	оранжево-красный / dark orange	18.01

Disinfection  
**RIWO-BOX**

Дезинфекция  
**RIWO-BOX**



7

**Washing, disinfection, neutralisation**

**RIWO-BOX**, the safe, complete system for processing contaminated instruments. Simple and practical handling thanks to practice-oriented design guarantees safe and straightforward instrument processing.

**RIWO-BOX** incl. perforated basket and lid

outer dimensions: 552 x 200 x 165 mm  
perforated basket inner dimensions: 432 x 150 x 100 mm

**RIWO-BOX** for washing used and contaminated instruments

not autoclavable .....6860.901  
autoclavable .....8509.01

**Замачивание, дезинфекция, нейтрализация**

**RIWO-BOX**, надежная и комплектная система для очистки загрязненных инструментов.

Простое и удобное обращение за счет практичного дизайна гарантирует надежный и бесперебойный режим работы при очистке и подготовке инструментов.

**RIWO-BOX** состоит из дырчатой корзинки и крышки

Наружные размеры: 552 x 200 x 165 мм  
Внутренние размеры корзинки: 432 x 150 x 100 мм

**RIWO-BOX** для мокрого обеззараживания использованных загрязненных инструментов

не для паровой стерилизации .....6860.901  
для паровой стерилизации .....8509.01

Disinfection  
RIWO-BOX

Дезинфекция  
RIWO-BOX



7

**Washing, disinfection, neutralisation**

**RIWO-BOX**, the safe, complete system for processing contaminated instruments. Simple and practical handling thanks to practice-oriented design guarantees safe and straightforward instrument processing.

**RIWO-BOX** incl. perforated basket and lid

outer dimensions:

881 x 200 x 165 mm

perforated basket inner dimensions:

760 x 150 x 100 mm

**RIWO-BOX** for washing used and contaminated instruments

not autoclavable ..... 6860.911

**Замачивание, дезинфекция, нейтрализация**

**RIWO-BOX**, надежная и комплектная система для очистки загрязненных инструментов.

Простое и удобное обращение за счет практичного дизайна гарантирует надежный и бесперебойный режим работы при очистке и подготовке инструментов.

**RIWO-BOX** состоит из дырчатой корзинки и крышки

Наружные размеры:

881 x 200 x 165 мм

Внутренние размеры корзинки:

760 x 150 x 100 мм

**RIWO-BOX** для мокрого обеззараживания использованных загрязненных инструментов

не для паровой стерилизации ..... 6860.911

*Disinfection*  
**RIWO-BOX**

Дезинфекция  
**RIWO-BOX**



7

**RIWO-BOX** for disinfection

incl. lid

outer dimensions: 600 x 400 x 140 mm

inner dimensions: 548 x 348 x 100 mm .....509.81

**RIWO-BOX** для дезинфекции

вкл. крышку

наружные размеры: 600 x 400 x 140 мм

внутренние размеры: 548 x 348 x 100 мм.....509.81



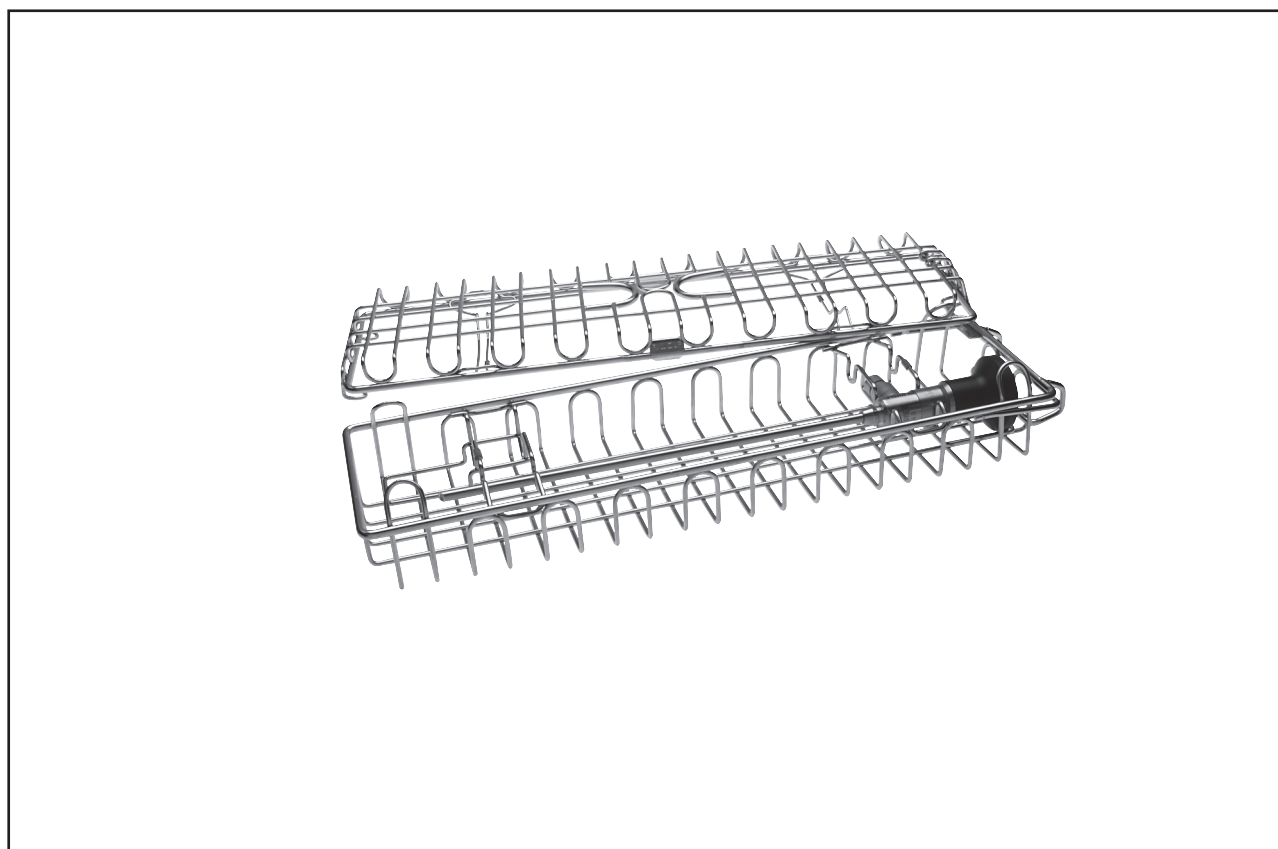


*Processing Baskets  
for Standard Endoscopes*

*for machine processing  
and sterilisation*

Корзинки для очистки  
стандартных эндоскопов

для очистки в машине  
и стерилизации

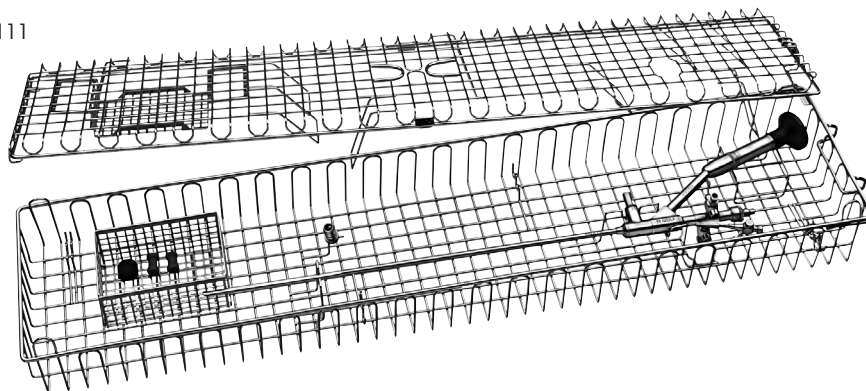


	Для оптики Ø / For telescope Ø мм	Ширина / Width мм	Длина / Length мм	Общая высота / Total height мм	Тип / Type
<b>Корзинки для очистки стандартных эндоскопов</b> Вместимость: по 2 эндоскопа <i>Processing baskets for standard endoscopes</i> Capacity: 2 endoscopes per basket	0 - 4	80	290	46	38010.011
	4 - 8		290		38010.021
	8 - 12		290		38010.031
	0 - 4		450		38011.011
	4 - 8		450		38011.021
	8 - 12		450		38011.031
	0 - 4		610		38012.011
	4 - 8		610		38012.021
	8 - 12		610		38012.031

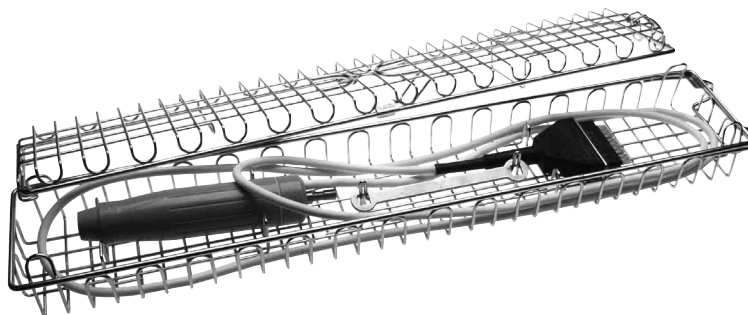
*Processing Baskets*  
*for URS, Miniature Nephroscope and US*  
*Transducer*  
*for machine processing*  
*and sterilisation*

Корзинки для очистки  
уретерореноскопов, мининефроскопов  
и ультразвуковых преобразователей  
для очистки в машине  
и стерилизации

38045.111



38011.501



8

	Подходит для <i>Suitable for</i>	Ширина / <i>Width</i> мм	Длина / <i>Length</i> мм	Общая высота / <i>Total height</i> мм	Тип / <i>Type</i>
<p><b>Корзинка для очистки</b> с дополнительными держателями для сонотродов <b>Processing basket</b> <i>with additional mountings</i> <i>for sonotrodes</i></p>	<p>Уретерореноскопов: 8702.523, 8702.524, 8702.533, 8702.534 URS: 8703.523, 8703.524, 8703.533, 8703.534 Мининефроскопа <i>Miniature nephroscope</i> 8986.421</p>	131,5	639,5	74	38045.111
<p><b>Корзинка для очистки</b> для ультразвуковых преобразовате- лей (2271.501), включая кольцевой ключ (64262.012) <b>Processing basket</b> <i>for US transducer (2271.501)</i> <i>incl. ring key (64262.012)</i></p>	<p>Ультразвукового преобразователя <i>US transducer</i> 2271.501</p>	80	452	47	38011.501

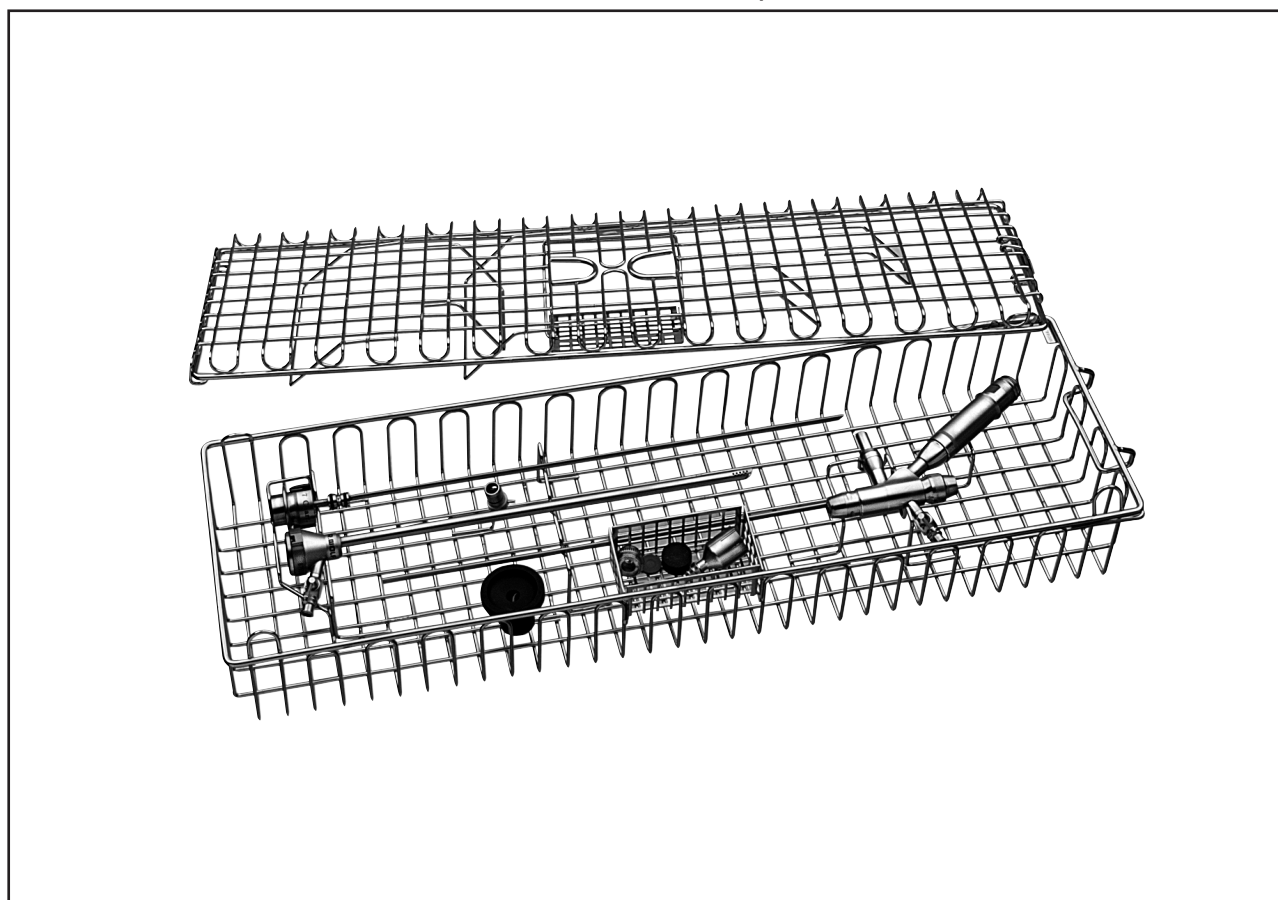
*You will find further baskets in the catalogues of the specialist disciplines.*

Прочие типы корзинок Вы найдете в соответствующих  
специализированных каталогах.

*Processing Basket  
for Exchangeable Sheath Hysteroscope  
for machine processing  
and sterilisation*

Корзинка для очистки  
гистероскопа со сменным  
стержнем

для очистки в машине  
и стерилизации



8

	Подходит для <i>Suitable for</i>	Ширина / <i>Width</i> мм	Длина / <i>Length</i> мм	Общая высота / <i>Total height</i> мм	Тип / <i>Type</i>
<p><b>Корзинка для очистки гистероскопа со сменным стержнем</b> (8753.411) с креплением для сменных стержней <b>Processing basket for exchangeable sheath hysteroscope</b> (8753.411) with mounting for exchangeable sheaths</p>	<p>Гистероскоп со сменным стержнем <i>Exchangeable sheath hysteroscope</i> 8753.411</p>	131,5	471,5	74	38044.311

*You will find further baskets in the catalogues of the specialist disciplines.*

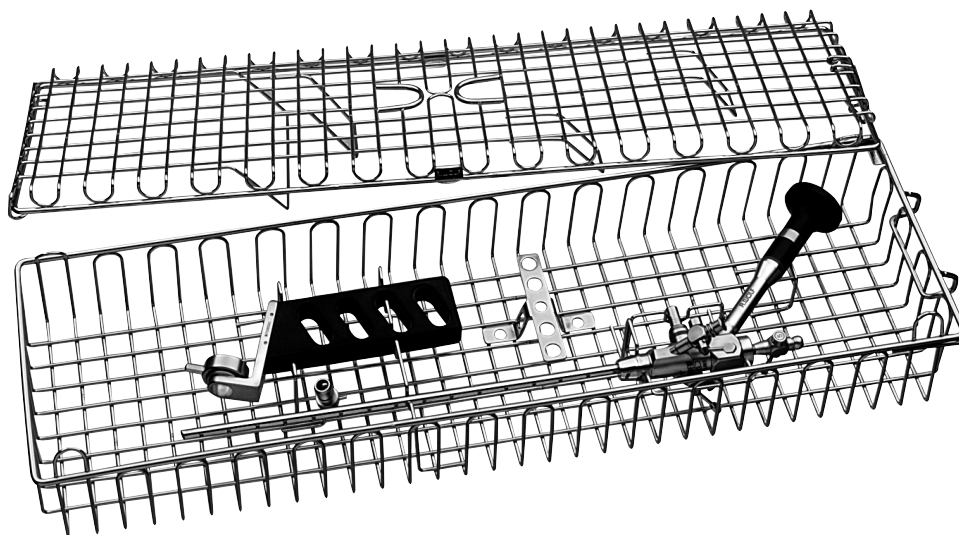
Прочие типы корзинок Вы найдете в соответствующих специализированных каталогах.

*Processing Basket  
for Hysteroscopes, Discoscopes  
and MR Endoscope*

*for machine processing  
and sterilisation*

Корзинка для очистки  
гистероскопов, дискоскопов  
и магнитно-резонансного эндоскопа

для очистки в машине  
и стерилизации



8

	Подходит для <i>Suitable for</i>	Ширина / <i>Width</i> мм	Длина / <i>Length</i> мм	Общая высота / <i>Total height</i> мм	Тип / <i>Type</i>
<p><b>Корзинка для очистки гистероскопа Grochmal</b> (8986.401)</p> <p><b>Processing basket for hysteroscope by Grochmal</b> (8986.401)</p>	<p>гистероскопа <i>Grochmal</i> (Grochmal) <i>for Hysteroscope by Grochmal</i> 8986.401</p> <p>Мини-компактного операционного гистероскопа с непрерывной промывкой <i>Mini compact continuous-flow operating hysteroscope</i> 8977.411</p> <p>Дискоскопов / <i>Discoscope</i> 8793.401, 8792.401, 8792.411</p> <p>Магнитно-резонансного эндоскопа <i>Tronnier</i> <i>Magnetic resonance endoscope by Tronnier</i> 8767.412</p>	131,5	471,5	89	38044.111

You will find further baskets in the catalogues of the specialist disciplines.

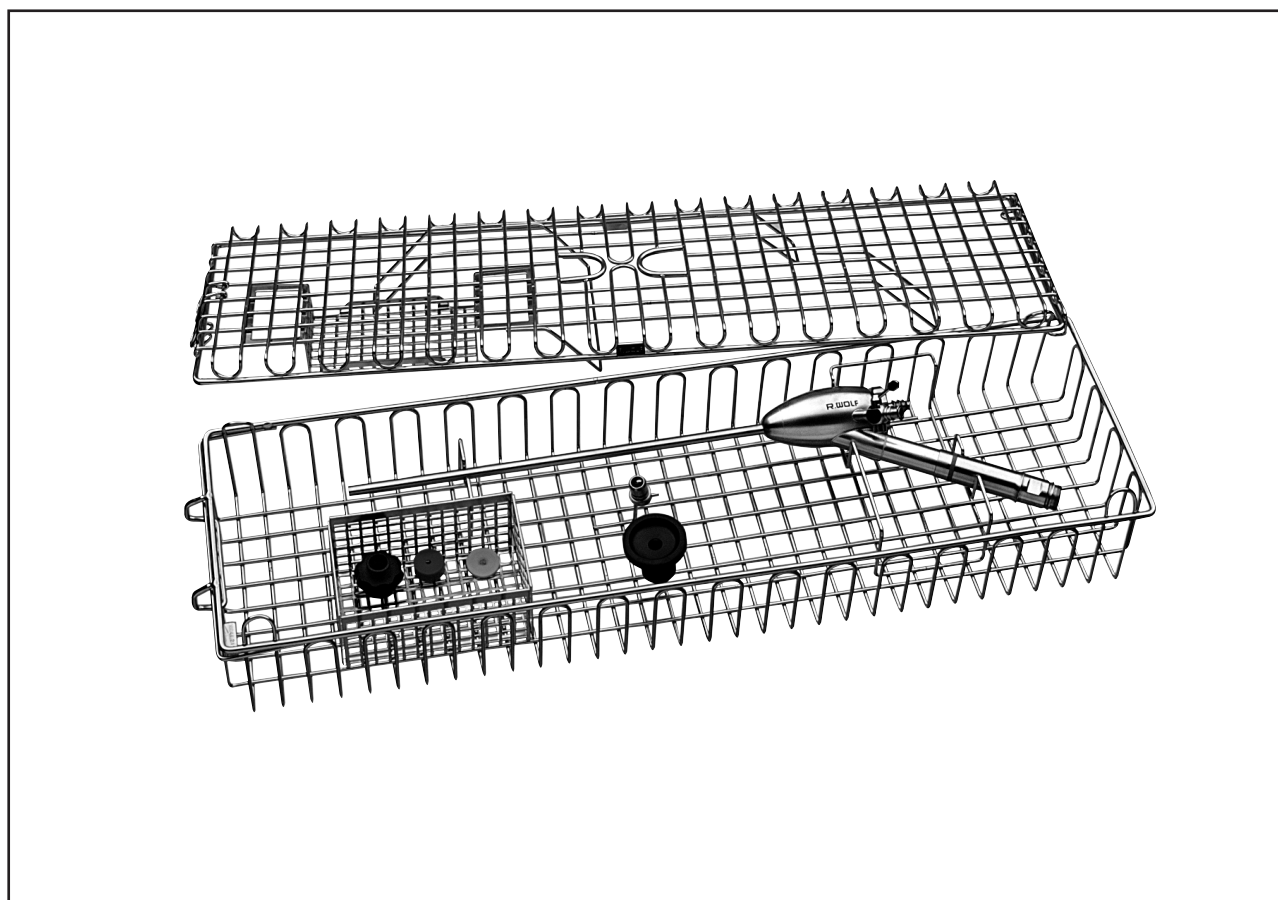
Прочие типы корзинок Вы найдете в соответствующих специализированных каталогах.

*Processing Basket  
for Mini-Laparoscope*

*for machine processing  
and sterilisation*

Корзинка для очистки  
мини-лапароскопа

для очистки в машине  
и стерилизации



8

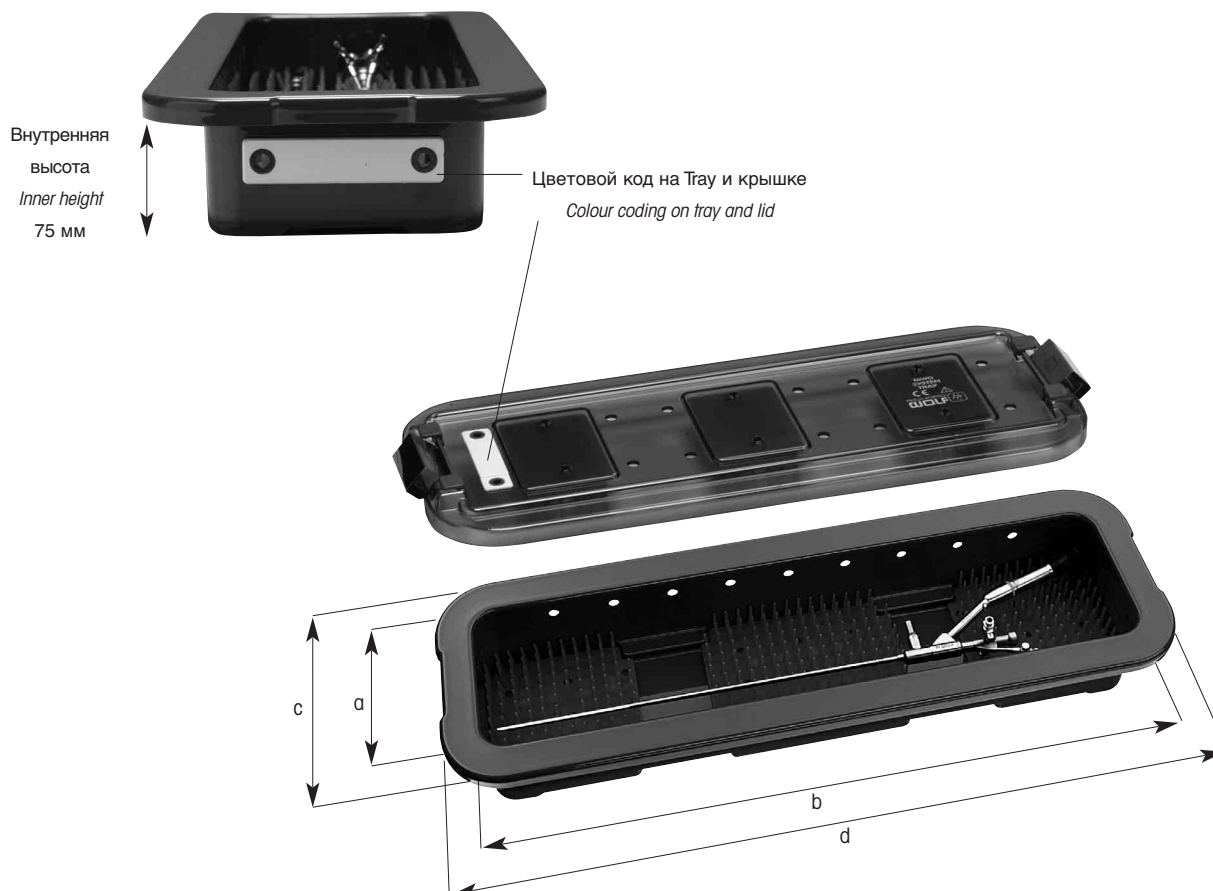
	Подходит для <i>Suitable for</i>	Ширина / <i>Width</i> мм	Длина / <i>Length</i> мм	Общая высота / <i>Total height</i> мм	Тип / <i>Type</i>
<b>Корзинка для очистки мини-лапароскопа (8920.401)</b>  <i>Processing basket for mini-laparoscope (8920.401)</i>	Мини-лапароскоп <i>mini-laparoscope</i> 8920.401	131,5	471,5	74	38044.211

*You will find further baskets in the catalogues of the specialist disciplines.*

Прочие типы корзинок Вы найдете в соответствующих специализированных каталогах.

*RIWO System Tray*  
for sterilisation

RIWO-System-Tray  
для стерилизации

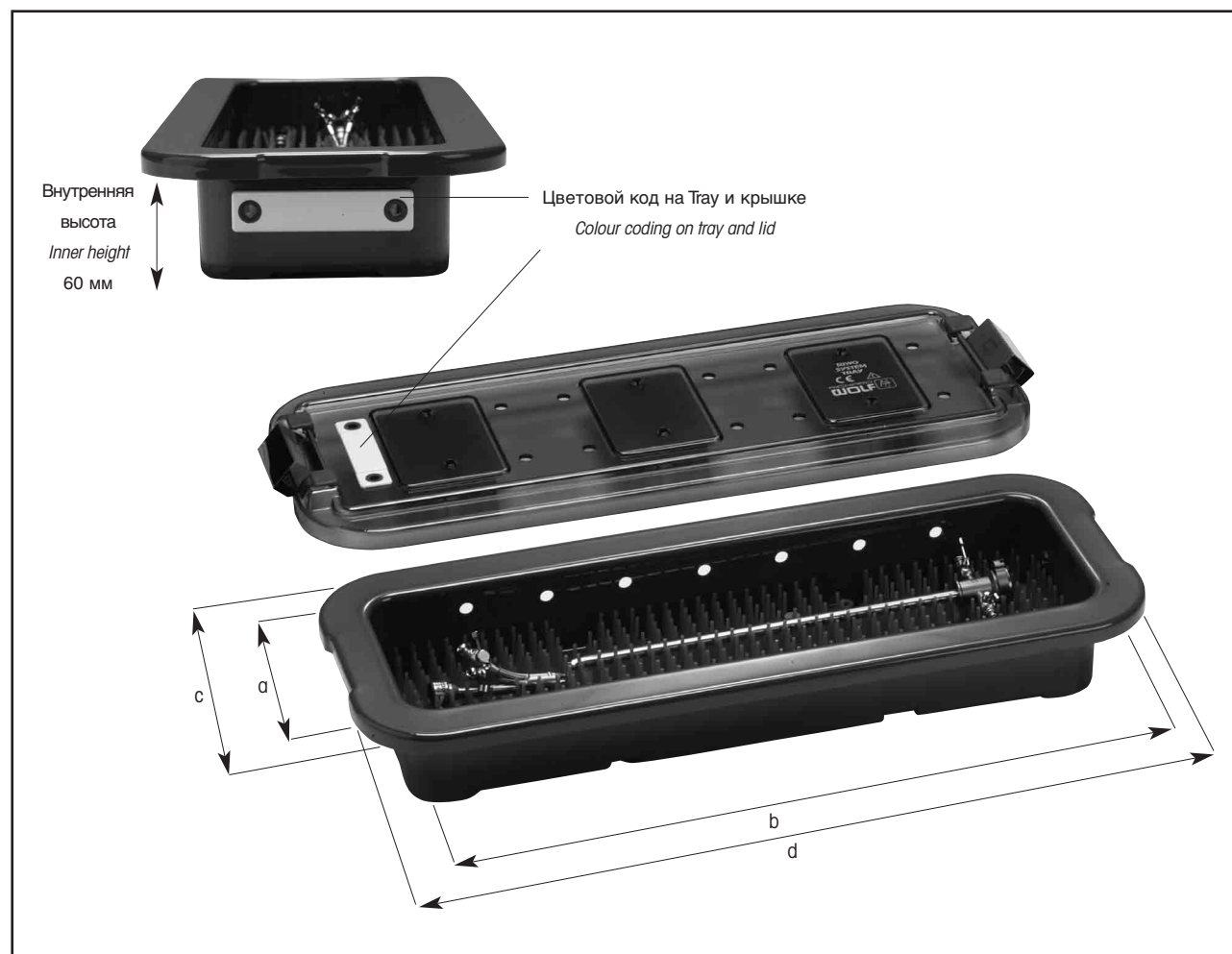


8

	Подходит для Suitable for	Внутренние размеры / Inner dimensions		Наружные размеры / Outer dimensions		Тип / Type
		a Ширина / Width мм	b Длина / Length мм	c Ширина / Width мм	d Длина / Length мм	
<b>RIWO-System-Tray</b> универсальное применение в 2 длинах <b>RIWO System Tray</b> universal application in 2 lengths	например, / e.g. URS: 8702.523 / .533 8703.523 / .533 8968.421	120	500	186	566	38201.583
	например, / e.g. 8702.524 / .534 8703.524 / .534	120	700	186	766	38201.783

*RIWO System Tray*  
for sterilisation

RIWO-System-Tray  
для стерилизации



	Внутренние размеры / Inner dimensions		Наружные размеры / Outer dimensions		Комплект узелковых матов / Peg mat set	Тип / Type
	Ширина / Width мм / a	Длина / Length мм / b	Ширина / Width мм / c	Длина / Length мм / d		
<b>RIWO-System-Tray</b> универсального применения в 5 длинах <b>RIWO System Tray</b> universal application in 5 lengths	120	300	186	366	38201.321	38201.382
	200	300	266	366	38201.322	38201.386
	120	400	186	466	38201.323	38201.482
	200	400	266	466	38201.324	38201.486
	120	500	186	566	38201.323	38201.582
	200	500	266	566	38201.324	38201.586
	120	600	186	666	-	38201.682
	200	600	266	666	38201.326	38201.686
	120	700	186	766	-	38201.782
	200	700	266	766	38201.326	38201.786

*RIWO System Tray*  
*for sterilisation of telescopes*

RIWO-System-Tray  
для стерилизации оптики



8

*RIWO Tray on request.*  
*Please specify type number of the telescope.*

RIWO-Tray – по запросу.  
Просьба указывать № типа оптики